



**Curriculum Vitae**  
(Intégralité du CV sur demande)

**Farid Benramdane**  
Maître de Conférence A, HDR  
Département de Français, Université de Mostaghanem  
Chercheur associé au CRASC  
[fbenramdane2@yahoo.fr](mailto:fbenramdane2@yahoo.fr)

**Diplômes**

- Doctorat. 2006, Université de Mostaghanem, Sciences du Langage - *Toponymie de l'ouest algérien. Origine, évolution, transcription*
- Magister. 1996. Université d'Alger, Institut des Langues Étrangères
- Licence. 1989. Université d'Oran

**Activités professionnelles**

- Chercheur associé au CRASC, Chef de la Division « Toponymie », Unité de Recherches RASYD
- Responsable du domaine LMD « Lettres et Langues Étrangères », Université de Mostaghanem
- Membre de la commission nationale des programmes, Ministère de l'éducation nationale
- Membre du Comité Pédagogique National LMD, « Lettres et Langues Étrangères », MESRS
- Membre du Conseil Scientifique du CEMA

**Centre d'intérêts** : Sciences du Langage ; Toponymie / Anthroponymie au Maghreb ; Langues et Identités au Maghreb, pédagogie

**Projets de Recherche**

- Chef de Projet PNR, « Toponymie et normalisation des noms de lieux : usages et orthographes officiels en Algérie », CRASC ([www.nasr-dz.org/dprep/pnr2/projets-pnr/PNR\\_b.htm](http://www.nasr-dz.org/dprep/pnr2/projets-pnr/PNR_b.htm))
- Chef de Projet PNR, « Analyse des manuels actuels et confection du manuel scolaire de 2AS en espagnol » CRASC ([www.crasc-dz.org/article-715.html](http://www.crasc-dz.org/article-715.html))
- Chef du laboratoire : « Environnement linguistique et usages de la française en Algérie : une approche quantitative », Université de Mostaghanem
- Chef de la division de recherche « Toponymie », Unité de recherche RASYD/CRASC

**Publications récentes**

*Livres*

- 2013. *Le nom propre maghrébin: de l'homme, de l'habitat, du relief et de l'eau*. Ouerdia Sadat Yermèche et Farid Benramdane (dir.) (Oran : Éditions du CRASC) (<http://www.crasc-dz.org/article-348.html>), (sous presse).
- 2005. *Nomination et dénomination. Des noms de lieux, de tribus et de personnes en Algérie*. Farid Benramdane et Brahim Atoui (dir.) (Oran : Éditions du CRASC).
- 2005. *Des noms et des...noms : état civil et anthroponymie en Algérie*. Farid Benramdane (dir.) (Oran : Éditions du CRASC).
- 2005. *Toponymie et anthroponymie de l'Algérie. Recueil bibliographique général*. Farid Benramdane et Brahim Atoui (dir.) (Oran : Éditions du CRASC).

*Articles / Chapitres ou ouvrages collectifs*

- 2012. « Plurilinguisme et sécurité internationale ou/où... quand l'écriture des toponymes relève de la stratégie et négociation entre Etats » *L'environnement francophone en milieu plurilingue*. Musanji Ngalasso-Mwatha (dir.) (Bordeaux : Centre d'Études Linguistiques et Littéraires Francophones et Africaines) (<http://pub.u-bordeaux3.fr>)
- 2011. « Du programme au curriculum : société, pédagogie et langues. Le cas de l'Algérie » *Le curriculum dans les langues*. P. Martinez, M. Miled et G. Tirvassen (dir.) *Le français dans le monde. Recherches et Applications*.
- 2011. « Quand dire, c'est être : des langues, des libertés et des institutions. Le cas du Maghreb ». *Cahiers de l'Orient*. Antoine Sfeir (dir.)
- 2007. « Noms de langues, nomination et question d'onomastique en Algérie : de l'ordre de la filiation aux contingences de l'histoire ». *Les enjeux de la nomination des langues dans l'Algérie contemporaine*. F. Cheriguen (dir.) (Paris : Éditions de L'Harmattan).
- 2006. « Dis-moi comment tu appelles, je te dirai qui tu n'es pas ». *Mostefa Lacheraf. Une œuvre, un itinéraire, une référence*. Omar Lardjane (dir.) (Alger : Casbah Éditions).
- 2005. « De Ouadaharan à Wahran. Etymologie d'Oran ». *Revue Insaniyat* n° 18.
- 2005. *Identité, dénomination et développement durable*. In *Actes du colloque international Développement durable. Leçons et perspectives*. (Ouagadougou / Paris : Éditions AUF)

- 2004. « Toponymie et établissements humains dans la région de Tiaret. Une approche diachronique ». (Paris : Éditions Maisonneuve / Larose).
- 2003. « Quelles langues pour quelle école pour quelle Algérie ? » *Timuzgha, Revue du Haut Commissariat à l'Amazighité*. n° 7
- 2003. « Bilinguisme arabe/français, français/arabe et question d'onomastique ». *Actes Colloque international. Bilinguisme arabe/français, français/arabe dans une perspective plurilingue dans une perspective plurilingue. Ministère des Affaires Etrangères France, 14-15 novembre 2003*. (Paris : Institut du Monde Arabe)
- 2002. « Le marché des langues ou les langues du marché? Eléments pour une méthodologie du projet. » *Mondialisation et enjeux linguistiques en Algérie. Quelles langues pour le marché du travail en Algérie* (Alger : Éditions du CREAD)
- 2002. « Les départements de français en Algérie. Etat des lieux et perspectives. » *Actes des journées d'études « Gestion et démarches innovantes dans les départements de français en Algérie* (Mostaghanem : Université de Mostaghanem).
- 2002. « Enjeux d'une re/re/dénomination La Place rouge de Tiaret ». *Revue Insaniyat*, n° 16-17
- 2001. « Identité et complexité généalogique. A partir de la lettre de Abdelkader Hadjar » *Algérie, Littérature, Action*. (Paris : Éditions Marsa)
- 2000. « Espace, signe et identité au Maghreb. Du nom au symbole ». *Revue Insaniyat*. n° 11.
- 2000. « Qui es-tu? J'ai été dit? De la déstructuration de la filiation dans l'état civil en Algérie ou éléments d'un onomacide sémantique ». *Revue Insaniyat* n°11.
- 2000. « Toponymie algérienne: transcription latine, passif historique et question de normalisation ». *Revue de Cartographie et de télédétection*, Institut de National de Cartographie et de télédétection, Alger.
- 1999. « Le Maghreb: culture - altérité » *Revue Insaniyat*. n° 9.
- 1999. « Note de lecture « Toponymie et espace en Algérie » de Brahim ATOUI ». *Revue Insaniyat*. n° 9.
- 1998. « Introduction du document vidéo dans la classe de langue de française ». *Actes Université de printemps, Mostaghanem, Mars 1998*. (Mostaghanem : Direction de l'Éducation, Wilaya de Mostaghanem)
- 1998. « De la déstructuration de la filiation dans l'Etat civil algérien ». *Actes Séminaire sur l'Histoire nationale Alger 25 et 26 mars 1998*. (Alger : Haut Comité à l'Amazighité).
- 1998. « Eléments d'onomastique algérienne ». *Actes du Séminaire Tamazight dans les médias et l'environnement Sidi Fredj Alger 3 et 4 Juin 1998*. (Alger : Haut Commissariat à l'Amazighité)
- 1998. « Quelles langues pour quelle école ? » *Actes Séminaire national sur la didactique des langues étrangères*. (Alger : Ministère de l'Éducation nationale Alger).
- 1998. « Le magharibi. Une langue trois fois millénaire » *Revue Insaniyat*. n° 7.
- 1997. « Parallèle Ecole algérienne/ classe de perfectionnement (France) » *L'Ecole algérienne d'Ibn Badis à Parlov*. Dalila Boudalia Greffou (dir.) (Mostaghanem : Direction de l'éducation. Wilaya de Mostaghanem).
- 1997. « Toponymie médiévale. La cité de Tihert et de ses environs. » *Actes de la Journée d'étude « Villes et établissements humains dans la période médiévale* (Alger : Centre National de Recherches Préhistoriques Anthropologiques et Historiques).
- 1997. « Représentations toponymiques et anthroponymiques dans l'ouest algérien. » *Actes de la Journée d'étude Récits et histoire*. (Alger : Centre National de Recherches Préhistoriques Anthropologiques et Historiques)

#### Expérience professionnelle / consultations

- 2011. Expert. Membre du Group d'Experts Chargé de l'Évaluation Externe du FSP. École Doctorale algéro-Français, Ministère de l'éducation nationale (France).
- 2010, expert AUF/OIF, IFADEM, France
- 2009. Expert, Membre du Comité National d'Expertise des Programmes Nationaux de Recherche. Ministère d'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique, Algérie
- 2007. Expert, Représentant de l'Algérie à la 9<sup>ème</sup> Conférence de l'ONU sur la normalisation des noms Géographiques, New York
- 2003. Expert, Membre de la Commission Nationale des Programmes, Ministère de l'Éducation Nationale, Algérie
- 2000-2001. Expert, Membre de la Commission Nationale pour la Réforme du Système Éducatif, Présidence de la République, Algérie
- 1998. Expert, Membre de la Commission Nationale Permanente Spécialisée de Toponymie / Comité National pour l'Information Géographique, Ministère de la Défense, Algérie

#### Langues

- Berbère (maternelle) ; arabe, Français ; allemand (niveau moyen).